

CGIL

CISL

UIL

**DIRITTI
DEI MIGRANTI
DIRITTI
DI TUTTI**

18 DICEMBRE 2003

**Giornata internazionale dei diritti dei lavoratori
migranti e delle loro famiglie**
International Day of the Migrant

MANIFESTAZIONE NAZIONALE
VICENZA - Centro Sport Palladio

ore 18.30 - Interventi di

G. Epifani Segretario Generale CGIL

S. Pezzotta Segretario Generale CISL

L. Angeletti Segretario Generale UIL

ore 21.00 Concerto di NOUR EDDINE

CGIL CISL UIL OF VENETO AND THE RIGHTS OF MIGRANTS

- ▶ **THE RIGHT TO WORK:** WITHOUT DISCRIMINATION AND WITHOUT FEAR OF BEING EXPELLED
- ▶ **THE RIGHT TO SUITABLE ACCOMODATION:** INSIDE A NEW REGIONAL LODGING POLICY
- ▶ **THE RIGHT TO EDUCATION AND TRAINING:** LANGUAGE AND KNOWLEDGE TO COMMUNICATE AND INTEGRATE
- ▶ **THE RIGHT TO A CIVIL LIFE:** FAMILY REUNION AND SOCIAL INTEGRATION
- ▶ **THE RIGHT TO FASTER AND SIMPLIER SERVICES:** LESS BUREAUCRACY
- ▶ **THE RIGHT TO VOTE AND TO ACCESS THE WELFARE SYSTEM:** FROM IMMIGRANTS TO NEW CITIZENS

CGIL CISL UIL TE VENETOS DHE TE DRJETAT E MIGRANTEVE

- ▶ **TE DREJTA NE PUNE:** PA DISKRIMINIM DHE PA FRIKE NGA DEBIMI
- ▶ **E DREJTA PER NJE BANESE TE PERSHTATSHME:** NE KUADRIN E NJE POLITIKE TE RE REGJIONALE PER BANESAT
- ▶ **E DREJTA PER STUDIM DHE FORMIM:** GJUHE DHE DIJE PER TE KOMUNIKUAR DHE PER T'U INTEGRUAR
- ▶ **E DREJTA PER NJE JETE TE QYTETERUAR:** BASHKIME FAMILJARE DHE INTEGRIM SHOQEROR
- ▶ **E DREJTA PER SHERBIME ME TE SHPEJTA DHE ME TE THJESHTA:** ME PAK BUROKRACI
- ▶ **E DREJTA E VOTES DHE MBESHETJES SOCIALE:** NGA IMIGRANTE NE QYTETARE TE LIRE

CGIL CISL UIL VENETO SI DREPTURILE IMIGRANTILOR

- ▶ **DREPTURI IN CAMPUL MUNCII:** FARA DISKRIMINARI SI FARA FRICA DE A FI EXPULZATI
- ▶ **DREPTUL LA O LOCUINTA ADECVATA:** IN CAMPUL UNEI NOI POLITICI PENTRU LOCUINTE ALE REGIUNII VENETO
- ▶ **DREPTUL PENTRU STUDIU SI PENTRU FORMARE:** LIMBA SI BAGAJ CULTURAL PENTRU COMUNICATIE SI PENTRU INTEGRARE
- ▶ **DREPTUL LA O VIATA CIVILA:** REINTREGIRI FAMILIARE SI INTEGRAREA IN SOCIETATEA ITALIANA
- ▶ **DREPTUL LA SERVICII PUBLICE MAI RAPIDE SI MAI SIMPLE:** MAI PUTINA BIROCRATIE
- ▶ **DREPTUL LA VOT SI LA CONTRIBUTIILE ECONOMICE SI SOCIALE:** DE LA FIGURA DE IMIGRANT LA FIGURA DE NOU CETATEAN

CGIL CISL UIL REGIJE VENETO I PRAVA MIGRANTA

- ▶ **PRAVA NA RADNIM MJESTIMA:** BEZ DISKRIMINACIJE I STRAHA OD IZGONA
- ▶ **PRAVO NA ADEKVATNO STAMBENO RJEŠENJE:** U OKVIRU NOVE REGIONALNE STAMBENE POLITIKE
- ▶ **PRAVO NA ŠKOLOVANJE I OBRAZOVANJE:** JEZIK I ZNANJE KAKO BI SE OLAKŠALA KOMUNIKACIJA, A SAMIM TIM I INTEGRACIJA
- ▶ **PRAVO NA CIVILIZIRANI ŽIVOT:** OBITELJSKO POVEZIVANJE I SOCIJALNO UVRŠTAVANJE
- ▶ **PRAVO NA BRZE I JEDNOSTAVNIJE USLUGE:** MANJE BIROKRACIJE
- ▶ **PRAVO NA GLAS I WELFARE:** OD IMIGRANATA DO NOVIH GRAĐANA

CGIL CISL UIL DE LA VÉNÉTIE ET LES DROITS DES MIGRANTS

- ▶ **DROITS DANS LE TRAVAIL:** SANS DISCRIMINATION ET SANS PEUR D'EXPULSION
- ▶ **DROIT À UNE HABITATION APPROPRIÉ** AU DEDANS D'UNE NOUVELLE POLITIQUE REGIONALE DE L'HABITATION
- ▶ **DROIT D'ÉTUDE ET DE FORMATION:** LANGUE ET CONNAISSANCES POUR COMMUNIQUER ET POUR L'INTÉGRATION
- ▶ **DROIT À UNE VIE SOCIALE:** RÉGROUPEMENT FAMILIARES ET INTÉGRATION SOCIALE
- ▶ **DROIT AUX SERVICES PLUS RAPIDES ET SIMPLES:** MOINS BUREAUCRATIE
- ▶ **DROIT DE VOTER ET AU WELFARE:** DE MIGRANTS À NOUVEAUX CITOYENS

شماره اول، شماره اول، شماره اول
و حقوق آنها را
- حقوق در محل کار و بدون
بدون میزبانی و بدون
- حق در مسکن مناسب
داخل سیستم ملی
- حق در آموزش و التعلیم
تعلیم اللغه و مقرفه الاستعمال
- حق في حياة مدنية
التجمع العائلي وفي الاندماج الاجتماعي
- الحق في خدمات بدون تعقيد
- الحق في الهوية وخدمات اجتماعية
و اعتبار المهاجرين مواطنين محدد